



REDcert GmbH, Schwertberger Str. 16, 53177 Bonn

**Do wszystkich uczestników systemów REDcert**

Bonn, dnia 11.01.2018 roku  
nasz znak: HM  
wewnętrzny – 114  
Hermann.Menth@redcert.de

**Rejestracja danych ilościowych w bazie danych REDcert do dnia 31 marca 2018 roku**

Szanowni Państwo.

Przekazujemy Państwu spóźnione życzenia na rok 2018, życząc Państwu wszystkiego najlepszego i samych sukcesów zarówno w życiu osobistym, jak i w życiu Państwa firmy.

Zgodnie z zapowiedziami z okazji wystawiania faktur za rok 2017 przekształciliśmy procedurę gromadzenia danych ilościowych w taki sposób, że staje się ona wydarzeniem mającym miejsce raz w roku. Z jednej strony ma to na celu ograniczenie nakładu pracy zarówno po Państwa stronie, jak i po stronie naszej firmy. Z drugiej zaś strony chodzi nam o możliwość zgromadzenia danych, które są dla nas danymi niezbędnymi do sporządzenia naszego obowiązkowego rocznego sprawozdania finansowego. Poniżej otrzymują Państwo wyjaśnienia dotyczące rejestracji danych ilościowych w bazie danych REDcert.

Proszę wejść na stronę internetową <https://www.redcert.eu> a następnie proszę zalogować się, korzystając ze swojej nazwy użytkownika oraz hasła. Dane dostępowe zostały przesłane Państwu razem z podpisaną umową systemową jeszcze przed pierwszą certyfikacją. Jeżeli nie posiadają Państwo tych danych dostępowych, prosimy o kontakt mailowy na adres [biomasse@redcert.de](mailto:biomasse@redcert.de) lub faksem na numer 0049-228-3506280 z prośbą o przesłanie tych danych. Dane te zostaną Państwu przesłane w możliwie najkrótszym czasie.

Po zalogowaniu się w bazie danych otworzy się Państwu poniższe okno:

New participants	<b>Edit system participant</b>	
New operating sites	Company name	Add. company info
<b>System participant</b>	<input type="text" value="überschreibbar"/>	<input type="text"/>
Legal representative	Street	No.
Contact person	<input type="text" value="Strasserau"/>	<input type="text" value="6"/>
Previous/current certifications	Country	
Operating sites	<input type="text" value="Bulgaria"/>	
<b>Quantities</b>	Country code phone	Area code phone
Certification system DE	<input type="text" value="111"/>	<input type="text" value="222"/>
	Country code fax	Area code fax
	<input type="text" value="111"/>	<input type="text" value="222"/>

Po pomyślnym zalogowaniu się proszę przejść na przycisk **Quantities**. Otworzy się Państwu podmenu **Enter new quantities**. Klikając na rok **2017** zobacz Państwo maskę wprowadzania przeznaczoną do zgłoszenia danych ilościowych za rok 2017.



### 1) Rejestracja danych ilościowych w systemie REDcert

Ilość do zarejestrowania dotyczy całkowitej biomasy stałej, ciekłej lub gazowej, która w danym roku kalendarzowym jako biomasa zrównoważona została dostarczona z Państwa przedsiębiorstwa lub zużyta w Państwa przedsiębiorstwie.

Podając dane ilościowe do wystawienia faktury w systemie REDcert proszę rozwinąć okno **Type of Biomass** i obok proszę wpisać **ilość (w tonach)**. Następnie proszę kliknąć na **Insert**. Wprowadzone przez Państwa dane pojawią się pod zielonym paskiem. Jeżeli miały jeszcze miejsce dostawy innych rodzajów biomasy, to proszę postępować odpowiednio. W przypadku braku ilości należy wpisać 0,01 t lub zgłosić do REDcert.

Jednakże zawsze po tych czynnościach należy zapisać dane, klikając na przycisk **Save**. Przycisk ten znajduje się na polach wyboru na samej górze z lewej strony pomiędzy **New** i **Cancel**.

## Enter new quantities

Year

### Quantities in REDcert System

Type of biomass

Quantity (in tons)

Insert

### Quantities in EU Commission System

Type of product

Country of origin

Type of biomass

Quantity (in tons)

Insert

### 2) Gromadzenie danych ilościowych w ramach obowiązkowej sprawozdawczości wobec Komisji UE.

Każdego roku Komisja UE wymaga zestawienia wszystkich ilości zrównoważonej biomasy, która została dostarczona lub przetworzona w systemie REDcert-EU.

W związku z powyższym uczestnicy systemu REDcert, którzy są zarejestrowani jako nabywcy pierwotni, podmioty prowadzące zbiórkę lub producenci biopaliw (ostatnie jednostki łącznikowe) muszą (jeszcze raz) podać swoje ilości, wpisując je w dolnej części maski wprowadzania „**Quantities in EU Commission System.**”

**Obowiązek zgłoszeniowy nie dotyczy tych uczestników systemu, którzy:**

- a) korzystają wyłącznie z systemu REDcert-DE i REDcert<sup>2</sup>,
- b) pełnią funkcję pośrednika, hurtownika lub
- c) są dostawcami pomiędzy stopniami konwersji i/lub
- d) są zakładami konwersji nieprodukującymi żadnego biopaliwa gotowego do obrotu.

Przedsiębiorstwa objęte obowiązkiem zgłoszeniowym proszone są o wprowadzenie do bazy danych wyrażonej w tonach całkowitej ilości dostarczonej zrównoważonej biomasy stałej, ciekłej lub gazowej. Współczynniki przeliczeniowe na tony są znane lub można o nie dopytać w REDcert. Zazwyczaj ilości zadeklarowane dla Komisji UE są zgodne z ilościami zgłoszonymi przez Państwa w celu wystawienia faktury. Nabywców pierwotnych lub przedsiębiorstwa prowadzące zbiórkę, które oprócz skupu od rolników lub od punktów zbiórki równocześnie prowadzą skup biomasy od innych certyfikowanych przedsiębiorców, prosimy o zgłoszenie wyłącznie tych ilości, które zostały przyjęte **po raz pierwszy**, czyli od **rolników** lub **przedsiębiorstw wytwarzających**.

W celu ułatwienia ewidencjonowania danych w przypadku przedsiębiorstw przyjmujących biomase w stanie nieprzetworzonym – np. w przypadku nabywców pierwotnych – **rodzaj produktu** niezmiennie określany jest jako **materiały**. Dostęp do kraju pochodzenia uzyskuje się klikając w pole wyboru. W razie skupu prowadzonego z kilku krajów proszę wybrać pochodzenie główne „**primary Country of origin**”.

„Ostatnie jednostki łącznikowe” ( scope 401, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409) z rozwijanego menu wybierają rodzaj produktu oraz rodzaj biomasy, z której dany produkt został wyprodukowany.

W celu zapisania wprowadzonych przez Państwa danych i przesłania ich do REDcert należy aktywnie **nacisnąć** na przycisk „**SPEICHERN**” na polach wyboru na samej górze z lewej strony pomiędzy **New** i **Cancel**.

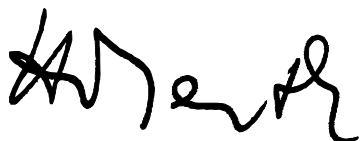
Prosimy Państwa o wprowadzenie danych ilościowych nie później niż do **31 marca 2018 roku**.

W razie braku zgłoszenia danych ilościowych w tym terminie REDcert zastrzega sobie możliwość wpisania ilości w oparciu o deklarację z roku poprzedniego, danych szacunkowych lub danych uzyskanych podczas przeprowadzonego audytu.

W razie pytań chętnie służy pomocą Pan Hermann Menth, który jest dostępny pod numerem telefonu 0228-3506114 lub pod adresem poczty elektronicznej [Hermann.Menth@redcert.de](mailto:Hermann.Menth@redcert.de) lub [Biomasse@redcert.de](mailto:Biomasse@redcert.de)

Z serdecznymi pozdrowieniami

REDcert GmbH



z polecenia Hermann Menth